

# **MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO V GALANTE**

Pre rokovanie  
Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 14. decembra 2021

**K bodu č. <sup>20</sup> : Žiadosť Židovskej náboženskej obce Galanta a OZ SHALOM o pridelenie priestorov pre stálu výstavnú expozíciu „História židovskej kultúry v Galante“**

## **Návrh predkladá:**

Mgr. Peter Kolek  
riaditeľ MsKS

## **Materiál obsahuje:**

A/ Návrh uznesenia  
B/ Žiadosť ŽNO Galanta a OZ SHALOM  
C/ Žiadosť o prerokovanie materiálu spolu  
so stanoviskom MsKS Galanta  
D/ Stanovisko komisie finančnej a správy  
majetku MsZ Galanta

## **Návrh spracovali:**

Mgr. Peter Kolek v. r.  
riaditeľ MsKS

Andrea Čölleová v. r.  
vedúca ekonom. odd.

V Galante, dňa 06.12.2021

## **N á v r h   u z n e s e n i a**

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona  
č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien  
a doplnkov

### **b e r i e   n a   v e d o m i e**

1. Stanovisko komisie finančnej a správy majetku MsZ Galanta

a

### **s c h v a ľ u j e**

predloženú Žiadosť Židovskej náboženskej obce Galanta a OZ SHALOM  
s nasledovnými pripomienkami a úpravami

.....

.....

.....



## Mestské kultúrne stredisko

Mierové nám. 942/3, 924 01 Galanta

---

**Žiadosť Židovskej náboženskej obce Galanta a OZ SHALOM o pridelenie priestorov pre stálu výstavnú expozíciu „História židovskej kultúry v Galante“**

---



Galanta, december 2021





**a**

## **Občianske združenie SHALOM**

**Mestské kultúrne stredisko Galanta**  
**Mierové námestie 942/3**  
**924 01 Galanta**

<b>Mestské kultúrne stredisko</b> <b>Galanta</b>	
<b>Dátum</b>	<b>21. 10. 2021</b>
<b>Číslo záznamu:</b>	<b>Číslo spisu:</b>
<b>Prílohy:</b>	<b>Vybavuje:</b>

**Vec: Žiadosť o pridelenie priestorov pre stálu výstavnú expozíciu "História židovskej kultúry v Galante"**

ŽNO Galanta v spolupráci s OZ Shalom vás týmto chcú požiadať, o možnosť využívania prízemných priestorov neogotického kaštieľa v Galante (v súčasnosti nezrekonštruovaná miestnosť nachádzajúca sa ako prvá pri juhovýchodnej veži NK), za účelom realizácie stálej výstavnej expozície, ktorá by mapovala bohatú históriu miestnej židovskej náboženskej obce a to prostredníctvom výstavných panelov, na ktorých by boli texty a fotografie a vo vitrínach by boli umiestnené predmety predovšetkým náboženského charakteru, ale aj bežné predmety dennej potreby miestnej židovskej komunity v plynutí času.

Časť expozície bude venovaná židovským školám a to predovšetkým ješive, ktorá bola známa po celej strednej Európe a prednášali v nej a aj študovali mnohé významné židovské osobnosti, ktoré pôsobili nielen v Galante a okolí, ale aj v rámci strednej Európy. Na výstavných paneloch budú prezentované aj jednotlivé významné osobnosti, podnikatelia, učitelia, rabíni, ktorí sa zaslúžili o rozvoj nielen židovstva v Galante, ale aj o rozvoj mesta a celého regiónu v oblasti hospodárskej a kultúrno-spoločenskej.

Jedna menšia časť výstavy bude venovaná histórii holokaustu a pamiatke obetí z galantskej židovskej náboženskej obce v rámci tejto najsmutnejšej etapy dejín židovskej komunity.

V rámci výstavy a prezentácie judaík bude k dispozícii aj moderná aplikácia pre mobilné telefóny a tablety, pomocou ktorej bude interaktívne priblížená celá história miestnej židovskej komunity a jej dejín.





a

## Občianske združenie SHALOM

ŽNO Galanta a OZ Shalom sa dlhodobo zaoberá historickým výskumom a má bohaté portfólio cenných dokumentov a fotografií, ktoré poskytli jednotliví členovia židovskej náboženskej obce, súkromní zberatelia a regionálne inštitúcie ako archívy a múzeá, ktoré chce v rámci takto orientovanej stálej expozície prezentovať pre širokú verejnosť a aj návštevníkov zo zahraničia, ktorých rodinné korene siahajú do nášho regiónu.

Okrem návštev zo zahraničia ( rodinný príslušníci ) bude stála expozícia vhodná aj pre rozšírenie vzdelávania žiakov základných a stredných škôl v rámci danej tematiky ako aj záujemcov o históriu židovstva v našom meste , ktorá sa datuje už od 17. storočia.

Projekt sa začne realizovať prípravou textov a obrazových príloh a bude ukončený inštaláciou expozícií. Výstavná expozícia bude prístupná pre verejnosť a v jej priestoroch budú usporadúvané komornejšie kultúrno-spoločenské podujatia ako prednášky, premietanie dokumentárnych filmov a besedy s odborníkmi na témy týkajúce sa židovstva a holokaustu.

Nám pridelené priestory, ktoré by bolo potrebné stavebne dokončiť, budeme schopní dať do prevádzky vo vlastnej réžii , ako aj z grantov v spolupráci so Židovským múzeom v Bratislave a s Ústredným zväzom ŽNO na Slovensku. Zároveň všetky prípadné náklady súvisiace s využívaním danej miestnosti budú hradené v našej réžii.

V Galante dňa 18.10.2021

S pozdravom

Vojtech Fáhn, predseda ŽNO Galanta  
Židovská náboženská  
obec  
924 00 GALANTA

Peter Smrtník, predseda  
OZ Shalom





# MsKS

## Mestské kultúrne stredisko

924 01 GALANTA, Mierové nám. 942/3

Vážený pán prednosta  
Ing. Juraj Srnka, PhD.  
Mestský úrad Galanta  
Mierové nám. 940/1  
924 18 Galanta

Váš list značky/zo dňa

Naša značka  
sekretariát

Vybavuje/telefón  
Juhosová/ 031 780 26 32

GALANTA  
25.10.2021

### VEC: Žiadosť o prerokovanie materiálu na rokovaní MsZ

Dňa 21.10.2021 obdržalo Mestské kultúrne stredisko v Galante písomnú žiadosť Židovskej náboženskej obce Galanta a OZ SHALOM, v ktorej nás ako správcu predmetných priestorov žiadajú o možnosť využívania prízemných priestorov neogotického kaštieľa v Galante (v súčasnosti nezrekonštruovanej miestnosti nachádzajúcej sa ako prvej pri juhovýchodnej veži NK) za účelom realizácie stálej výstavnej expozície.

#### Stanovisko MsKS v tejto veci je nasledovné:

MsKS dáva súhlas k tejto aktivite a žiada, aby bola žiadosť prerokovaná na najbližšom riadnom rokovaní MsZ. Na prípadné otázky v prebiehajúcej diskusii počas rokovania MsZ rád odpoviem na samotnom rokovaní. Rovnako Vás chcem požiadať, ak to uznáte za vhodné, o prípadné prizvanie zástupcov menovaných OZ na rokovanie MsZ. Tento materiál bol zaslaný príslušným komisiám.

V Galante, dňa 25.10.2021



Mestské kultúrne stredisko  
Mierové námestie 942/3  
924 01 Galanta  
- 1 -

Mgr. Peter Kolek  
riaditeľ MsKS

Príloha: Žiadosť ŽNO Galanta a OZ SHALOM

Telefón:  
riaditeľ: 780 26 32  
spojovateľka: 780 27 87

Bankové spojenie:  
VÚB Galanta  
IBAN: SK 22 0200 0000 0000 0383 8132

IČO: 00059 404  
DIČ: 2021153167

**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante**

---

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 30.11.2021 prerokovala žiadosť OZ Shalom a Židovskej náboženskej obce.

**Finančná komisia odporúča MsKS uzatvoriť zmluvu o výpožičke s OZ Shalom na nebytový priestor maximálne o výmere 40 m<sup>2</sup> na dobu 5 rokov v zmysle VZN.**

**Peter Závodský v.r.**  
**predseda komisie**

Zapisovateľka: Mgr. Katarína Kluchová

## **Stanovisko**

**komisie Obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja pri MsZ,  
konanej dňa 25.11.2021**

### **Žiadosť o pridelenie priestorov pre stálu expozíciu „História židovskej kultúry v Galante“**

Komisia predložený materiál prerokovala a jednomyseľne **odporučila** zriadiť užšiu pracovnú skupinu vo veci umiestnenia expozície v zložení:

- zástupca MsÚ, MsKS, OZ Shalom, Židovskej náboženskej obce, Komisie OSCRaRR
- p. Gauliederová a OZ NKGa.

**Mgr. László Bíró v.r.  
predseda komisie**

Zapisovateľka: Mgr. Andrea Sláviková v.r.



## Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante

### **S t a n o v i s k o** **k Žiadosti ŽNO a OZ SHALOM – prenájom priestorov NGK.**

Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante na svojom zasadnutí dňa 22. 11. 2021 prerokovala „Žiadosť Židovskej náboženskej obci Galanta a Občianskeho združenia OZ SHALOM Galanta“ **a odporúča:**

- **predložiť uvedenú žiadosť na rokovanie Mestského zastupiteľstva v Galante**
- **vyhovieť predmetnej žiadosti na vytvorenie stálej výstavnej expozície „História židovskej kultúry v Galante“ v priestoroch Neogotického kaštieľa v Galante**
- **uskutočniť stretnutie vedenia mesta Galanta s riaditeľom Mestského kultúrneho strediska a s poslancami Mestského zastupiteľstva v Galante za účelom načrtnutia koncepcie budúceho využitia priestorov Neogotického kaštieľa v Galante**

**PhDr. Marta Vajdová, MBA v. r.**  
**predsedníčka komisie**

V Galante dňa 24. 11. 2021  
Za správnosť: E. Poláková  
zapisovateľka komisie

## **Stanovisko**

**Komisie investičnej výstavby, životného prostredia, kultúrnych pamiatok, dopravy  
a verejného poriadku pri MsZ zo dňa 24.11.2021**

### **Žiadosť Židovskej náboženskej obce a OZ Shalom**

Komisia materiál prerokovala a jednohlasne súhlasí s realizáciou stálej výstavnej expozície, s pripomienkou, že je potrebné vybrať vhodný priestor buď v neogotickom alebo renesančnom kaštieli v Galante.

**Zsolt Takáč v. r.  
predseda komisie**

Zapísal: Slavomír Javor v. r.